

## REFUGE AND BODHICITTA

སངས་རྒྱས་ཚེས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཚོག་རྣམས་ལ།

**SANG GYE CHO DANG TSO KYI CHO NAM LA**  
*Buddha Dharma and Sangha of supreme (plural) to*  
*(the assembly of committed practitioners)*

To the Buddha, Dharma and Assembly of the Excellent Ones

བྱང་ཚུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཚེ།

**JANG CHU BAR DU DA NI KYAB SU CHI**  
*enlightenment until I refuge for go*

I go for refuge until enlightenment is gained.

བདག་གིས་སྤྱིན་སོགས་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས།

**DA GI JIN SO GYI PAI SO NAM KYI**  
*I by generosity other perfections\* doing, practising virtue through*  
\*discipline, patience, diligence, meditation, wisdom

Through the virtue of practising generosity and the other perfections

འགྲོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་ཤོག།

**DRO LA PHEN CHIR SANG GYE DRU PAR SHO**  
*all beings to benefit in order to Buddha accomplish may it*  
*happen*

May I attain buddhahood for the benefit of all beings

*I go for refuge to the Buddha, Dharma and Assembly of the Excellent Ones until enlightenment is gained. Through the virtue of practising generosity and the other perfections may I attain buddhahood for the benefit of all beings.*

## SEVEN LINE PRAYER

ཨུང་། ཨུ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རྒྱབ་བྱང་མཚམས།

**HUNG UR GYAN YUL GYI NUB JANG TSAM**  
seed syllable Oddiyana country of west north border, corner

Hung. Where north and west meet in the land of Oddiyana,

པཱེ་མ་གེ་སར་སྤོང་པོ་ལ།

**PAE MA GE SAR DONG PO LA**  
lotus stamen stem on

Upon the stem and stamen of a lotus,

ཡ་མཚན་མཚན་གེ་དངོས་གྲུབ་བརྟེན།

**YAM TSAN CHOG GI NGOE DRUB NYE**  
marvellous, supreme of accomplishment, got, has  
wonderful siddhi

Are you who have the marvellous supreme accomplishment,

པཱེ་འབྲུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས།

**PAE MA JUNG NAE ZHE SU DRAG**  
lotus source famous as Padmasambhava

Lotus Source of great renown

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐོར།

**KHOR DU KHAN DRO MANG POE KOR**  
as retinue dakinis many by surrounded

With a retinue of many dakinis around you.

ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་སྐྱབ་ཀྱིས།

**KYE KYI JE SU DAG DRUB KYI**  
you of following after I practice by that

Following and relying on you we do your practice, therefore,

བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།

**JIN GYI LAB CHIR SHEG SU SOL**  
blessing in order to please come here.

In order to grant your blessings, please come here.

གུ་རུ་པཱེ་མ་གེ་སྤོང་།

**GU RU PAE MA SID DHI HUNG**  
master, guru lotus accomplishment give me

Guru Lotus Source grant us accomplishment!

*HUNG. Where north and west meet in the land of Oddiyana, upon the stem and stamen of a lotus, are you who have the marvellous supreme accomplishment, Lotus Source of great renown, with a retinue of many dakinis around you. Following and relying on you we do your practice, therefore, in order to grant your blessings, please come here! Guru Lotus Source grant us accomplishment!*

## MANTRA

ཨོཾ་ཨུང་བཅོམ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྲི་ཨུང་།

**OM A HUNG BENDZA GURU PAE MA SIDDHI HUNG**

Indestructible three mode guru, Lotus Source grant us accomplishment!

## CONSECRATING THE COMPLETED CLAY IMAGE

When you finish reciting the Seven Line Prayer and the mantra imagine that Padmasambhava merges into the clay image(s) that you have made and remains there as a source of blessing wherever you place it(them).

ཨོཾ།                      གུ་རུ་འདིར་ནི་རྟེན་དུ་བསྐྱེམས།

**OM                      GU RU                      DIR NI TEN                      DU                      TIM**  
*wisdom                      Padmasambhava                      here                      support in                      merge*

Om. Padmasambhava please merge into this image.

འདིར་ནི་རྟེན་དང་ལྷན་གཅིག་ཏུ།

**DIR NI                      TEN                      DANG                      LHAN CHIG                      TU**  
*here                      support and                      together                      with*

Here together with this image

འགྲོ་བའི་དོན་དུ་བཞུགས་ནས་ཀྱང་།

**DRO WAI                      DON DU                      ZHUG NE                      KYANG**  
*sentient                      in order                      sit, stay then                      also*  
*beings                      to benefit*

Please stay for the benefit of beings and

ནད་མེད་ཚོ་དང་དབང་ཕུག་དང་།

**NAD                      ME                      TSHE                      DANG                      WANG CHUG                      DANG**  
*sickness                      without life                      and                      wealth and facility                      and*

Please grant us lives free of sickness, with wealth and

མཚོག་རྣམས་ལེགས་པར་སྐྱེ་བ་དུ་གསོལ།

**CHOG                      NAM                      LEG PAR                      TSAL                      DU SOL**  
*the best                      all                      well                      give                      request*

Everything good arising easily.

ཨོཾ་སུ་པཱ་ཏིཏྲ་བཅོམ་ཡེ་སྤྱ་རྒྱ།

**OM                      SU PRA TISH THA                      BEN ZA                      YE                      SWA HA**  
*wisdom                      please settle here                      indestructible                      always                      it is*

Om. Please be present here and remain as long as needed.

*Om. Padmasambhava please merge into this image. Please remain present with this image in order to benefit sentient beings. Please grant us lives free of sickness with wealth and everything good arising easily. Om. Please be present here and remain as long as needed.*

## DEDICATION

དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག།

**GE WA DI YI NYUR DU DAG**

*virtue\* this by quickly I*

*\* which I accumulate by this practice*

*By this virtue may I quickly*

ཡུ་རྐྱེན་ལྷ་མ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

**U RGYEN LA MA DRUB GYUR NAE**

*Urgyen Lama\* accomplish then*

*\*one of the names of Padmasambhava*

*Become as Padmasambhava, and then*

འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།

**DRO WA CHIG KYANG MA LUE PA**

*beings moving one even without exception  
in samsara*

*All beings without even one exception*

དེ་ཡི་ས་ལ་བཞོན་པར་ཤོག། །།

**DE YI SA LA GOD PAR SHO**

*his\* stage on put them may I*

*\*Chenrezi's*

*May I put them on his level.*

*By this virtue may I quickly become as Padmasambhava. Then may I bring all beings without even one exception to his level!*

# LONG LIFE PRAYER FOR JAMES LOW

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཡིང་ཀྱི་གཙོ་མོ་སྟེ།

**MA MO KHAN DRO YONG KYI TSO MO TE**  
*goddess dakini complete of chief thus*

Chief of all the goddesses and dakinis

བར་ཆད་སེལ་མཛད་དོ་རྗེ་ཕག་མོ་དང་།

**BAR CHE SEL DZAD DOR JE PHAG MO DANG**  
*obstacles clearing Vajravarahi and*

The clearer of obstacles, Dorje Phagmo

རིགས་ཀྱི་བདག་མོ་གསང་བའི་ཤེས་ཡུམ་།

**RIG KYI DAG MO SANG WA YE SHE YUM**  
*kula of mistress, owner Guhya Jnana wife*

The mistress of the kulas, Sangwa Yeshe Yum

མ་སྲིང་མཁའ་འགྲོ་འཛོགས་ཀྱི་བདེན་མཐུ་ཡིས་།

**MA SING KHAN DRO TSOG KYI DEN THU YI**  
*fierce goddesses dakini host of power by*

By the power of the fierce goddesses and dakinis

ཇིམ་སུ་ལོ་ཡི་ཞབས་པད་བདེན་གྱུར་ཅིག་།

**JEM SU LO YI ZHAB PE TEN GYUR CHIG**  
*James Low of must have a long life*

May James Low have a long life.

*Chief of all the goddesses and dakinis, the clearer of obstacles, Dorje Phagmo the mistress of the kulas, Sangwa Yeshe Yum by the power of the fierce goddesses and dakinis,<sup>1</sup> may James Low have a long life.*

---

<sup>1</sup> comma added